

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE DRUMMOND  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FÉLIX-DE-KINGSEY

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-FÉLIX-DE-KINGSEY, dûment convoquée et tenue le 6 juin 2016, à 19 h 30, à la salle Desjardins située au 6115-A, rue Principale, Saint-Félix-de-Kingsey.

ÉTAIENT PRÉSENTS :

Mme Thérèse Francoeur, mairesse  
M. Éric Provencher, conseiller siège n° 1  
M. Douglas Beard, conseiller siège n° 2  
M. Simon Lauzière, conseiller siège n° 3  
M. Christian Girardin, conseiller siège n° 4  
Mme Suzanne Dandurand, conseillère siège n° 5  
M. Jean-François De Plaen, conseiller siège n° 6

Tous formant quorum sous la présidence de madame Thérèse Francoeur, mairesse.

ÉTAIT ÉGALEMENT PRÉSENTE :

Mme Heidi Bédard, *g.m.a.*, Directrice générale et secrétaire-trésorière

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est déclarée ouverte.

**133-06-2016 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Sur proposition de MME SUZANNE DANDURAND  
Appuyée par M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'adopter l'ordre du jour:

**ORDRE DU JOUR, SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL**

**Lundi 6 juin 2016 – 19 h 30**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
  - 3.1. Adoption des procès-verbaux du 2 et 16 mai 2016
4. COMMUNIQUÉS ET CORRESPONDANCE
5. ADMINISTRATION ET FINANCES
  - 5.1. Présentation et adoption des comptes et des revenus
  - 5.2. Dépôt - Rapport des dépenses autorisées par les fonctionnaires
  - 5.3. Dépôt - Activités de fonctionnement à des fins fiscales
  - 5.4. Équité salariale
  - 5.5. Démarche D2
  - 5.6. Neutralité des paquets de cigarettes
  - 5.7. Fibre optique
  - 5.8. Renouvellement licence Sygem

- 5.9. Demande de subvention PIC 150 – Carrefour St-Félix
- 5.10. Colloque AGFMQ
- 5.11. Congrès FQM
- 5.12. Paiement direct – fournisseurs
- 5.13. Autorisation de passage – Tour cycliste Frédérick Duguay
- 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE
  - 6.1. Premiers Répondants – Appel de candidatures
- 7. TRAVAUX PUBLICS
  - 7.1. Déneigement des trottoirs – Avis de motion règlement
  - 7.2. Demande de travaux
- 8. HYGIÈNE DU MILIEU
  - 8.1. Rapport mensuel d'enfouissement vs recyclage
  - 8.2. Règlement rejet dans les égouts
  - 8.3. Demande de subvention fondation TD – Composteurs domestiques
- 9. AMÉNAGEMENT ET URBANISME
  - 9.1. Train OCEAN 150
  - 9.2. Renouvellement mandat CCU
- 10. LOISIRS ET CULTURE
  - 10.1. Augmentation des remboursements des frais de non résident
  - 10.2. Fin de saison du badminton
  - 10.3. Fête automnale
- 11. SUJETS DIVERS
- 12. RAPPORT DES ÉLUS
- 13. PÉRIODE DE QUESTIONS
- 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Que soit ajouté à sujets divers le point suivant :

11.1 Appui à Postes Canada

Adoptée.

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

#### **134-06-2016 3.1 PROCÈS-VERBAUX DES 2 ET 16 MAI 2016**

Sur proposition de M. SIMON LAUZIERE  
Appuyée par M. JEAN-FRANÇOIS DE PLAEN  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'adopter les procès-verbaux des séances des 2 et 16 mai 2016.

Adoptée.

### **4 COMMUNIQUÉS ET CORRESPONDANCE**

La directrice générale et secrétaire-trésorière présente la correspondance du mois. Une liste de toute la correspondance reçue est transmise aux conseillers.

## 5. ADMINISTRATION ET FINANCES

### 135 -06-2016 5.1 PRÉSENTATION ET ADOPTION DES COMPTES ET DES REVENUS POUR MAI 2016

Sur proposition de MME SUZANNE DANDURAND  
Appuyée par M. DOUGLAS BEARD  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'accepter le rapport détaillé des revenus et des dépenses pour le mois de mai 2016, soumis par la directrice générale et secrétaire-trésorière, et que cette dernière soit autorisée à payer lesdites dépenses.

Les revenus et les dépenses sont :

<u>Revenus</u>	<u>538 156,71 \$</u>
Taxes	522 294,60 \$
Protection incendie	3 831,08 \$
Permis et dérogation	1 060,00 \$
Subv. Fête Nationale – Mouvement National	1 350,00 \$
Subv. Fête Nationale – SSJB Centre-du-Québec	800,00 \$
Subv. SADC – Plans préliminaire Centre Eugène-Caillé	5 000,00 \$
Subv. Formation Pompiers – MRC Drummond	1 950,00 \$
Remb. formation clients difficiles	34,77 \$
Entente préventionniste – Saint-Lucien	1 509,59 \$
Autres revenus	326,67 \$
<u>Dépenses</u>	<u>189 310,27 \$</u>
Rémunération des élus	0,00 \$
Rémunération régulière	20 353,04 \$
Rémunération incendie	7 322,05 \$
Factures déjà payées	13 196,34 \$
Factures à payer	148 438,84 \$

Adoptée.

### 5.2 DÉPÔT – RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES FONCTIONNAIRES

La directrice générale et secrétaire-trésorière dépose à la table du Conseil le rapport de dépenses autorisées par les fonctionnaires.

### 5.3 ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES POUR LA PÉRIODE DE MAI 2016

La directrice générale et secrétaire-trésorière remet à chaque membre du Conseil le rapport des activités de fonctionnement à des fins fiscales pour la période du mois de mai. La mairesse dépose ledit rapport à la séance.

**136-06-2016 5.4 ÉQUITÉ SALARIALE**

Sur proposition de MME SUZANNE DANDURAND  
Appuyée par M. SIMON LAUZIERE  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey retienne les services de M. Réjean Despins, consultant, pour effectuer l'exercice d'équité salariale selon les termes de l'entente transmise le 12 mai 2016.

Que l'exercice de l'équité salariale débute en 2016 et se termine en 2017, soit la date limite pour réaliser cet exercice.

Que mesdames Thérèse Francoeur, mairesse, et Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière, soient autorisées à signer pour et au nom de la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey ladite entente ainsi que tout document relatif à la bonne marche de l'exercice d'équité salariale.

Adoptée.

**137-06-2016 5.5 DÉMARCHE D<sup>2</sup>**

Sur proposition de M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Appuyée par MME SUZANNE DANDURAND  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey adhère à la démarche D<sup>2</sup>, en collaboration avec la SADC Arthabaska-Érable inc. au coût de 300 \$ pour 3 ans.

Adoptée.

**138-06-2016 5.6 NEUTRALITÉ DES PAQUETS DE CIGARETTES**

CONSIDÉRANT QUE le tabac est la cause la plus importante de maladies et de décès évitables au Canada, tuant 37 000 personnes chaque année;

CONSIDÉRANT QUE l'épidémie de tabagisme est causée par une industrie qui place ses profits avant la vie d'autrui et qui utilise tous les moyens à sa disposition afin de rendre ses produits plus attrayants et d'apparence moins dangereuse;

CONSIDÉRANT QUE l'emballage est l'un des plus puissant véhicules promotionnels pour les produits du tabacs;

CONSIDÉRANT QUE la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme 2012-2017 doit être renouvelée

d'ici mars 2017 et que la standardisation des emballages devrait être une des premières mesures déployées dans le cadre de cette stratégie améliorée, qui devra viser des objectifs audacieux de réduction du tabagisme;

CONSIDÉRANT QUE conformément à la recommandation de l'Organisation mondiale de la Santé, l'Australie, la France, le Royaume-Uni et l'Irlande ont tous adopté des lois exigeant l'emballage neutre et standardisé des produits du tabacs, et que plusieurs autres gouvernements ont annoncé leur intention d'en faire autant prochainement;

Sur proposition de M. DOUGLAS BEARD  
Appuyée par M. SIMON LAUZIERE  
Il est résolu à la majorité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey appuie que le Canada exige l'emballage neutre et standardisé des produits du tabac tel que décrit comme suit :

L'emballage neutre et standardisé interdirait tous les éléments promotionnels de tous les emballages de tabacs, y compris l'utilisation de couleurs, d'images, de logos, de slogans, de polices de caractère distinctives et de finis. Seul le nom de la marque y serait autorisé et ce dernier sera lui aussi sujet à des restrictions. Les mises en garde de santé demeureront présentes sur les emballages. La taille et la forme des emballages seraient standardisés, interdisant ainsi les formats spécifiques tels que les paquets de cigarettes minces et ultra minces, qui réduisent la taille des mises en garde et ciblent ouvertement les femmes. L'apparence des cigarettes serait également standardisée, pour entre autres y interdire l'utilisation d'images de marque, de logos, de couleurs et de finis spéciaux, et établir des normes sur la longueur et le diamètre de cigarettes.

Adoptée.

## **139-06-2016 5.7 FIBRE OPTIQUE**

CONSIDÉRANT QUE le M. André Deslauriers, maire de Saint-Eugène, a fait une brève présentation sur un possible projet pour la fibre optique sur le territoire, le 11 mai dernier au conseil des maires;

CONSIDÉRANT QUE cette dernière découlait d'une présentation très complète réalisée par des gens de la MRC de Bécancour, qui, actuellement, procèdent à la mise en place d'un réseau de

fibres optiques dans l'ensemble des municipalités de leur MRC;

CONSIDÉRANT QU' afin de poursuivre les démarches, les municipalités de la MRC de Drummond doivent signifier leur intérêt afin d'en savoir davantage sur le sujet, et ainsi, organiser une rencontre entre les municipalités intéressées et les gens de Bécancour;

CONSIDÉRANT QUE cette rencontre devrait avoir lieu au courant du mois d'août 2016;

CONSIDÉRANT QUE cette rencontre est une étape préliminaire afin d'évaluer l'intérêt ou non de mettre en place un tel projet sur le territoire de la MRC de Drummond;

Sur proposition de M. ÉRIC PROVENCHER  
Appuyée par M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil de la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey signifie à la MRC de Drummond son intérêt à participer à une rencontre d'information avec les gens impliqués dans le projet de la MRC de Bécancour.

Adoptée.

**140-06-2016 5.8 RENOUVELLEMENT LICENCE SYGEM**

Sur proposition de M. SIMON LAUZIERE  
Appuyée par M. ÉRIC PROVENCHER  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey autorise Mme Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière à renouveler le contrat pour l'année 2017.

Adoptée.

**141-06-2016 5.9 DEMANDE DE SUBVENTION – PIC150 – CARREFOUR ST-FÉLIX**

Sur proposition de M. JEAN-FRANÇOIS DE PLAEN  
Appuyée par M. DOUGLAS BEARD  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey autorise Mme Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière, à déposer une demande dans le cadre du Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 (PIC150), pour

l'obtention d'une subvention pour le projet de mise à niveau du Carrefour St-Félix.

Que Mme Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière soit autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tous les documents relatifs au dépôt de la demande de subvention dans le cadre du PIC150.

Adoptée.

**142-06-2016 5.10 COLLOQUE AGFMQ**

Sur proposition de M. DOUGLAS BEARD  
Appuyée par MME SUZANNE DANDURAND  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey autorise madame Stéphanie Hinse, secrétaire-trésorière adjointe, à s'inscrire au colloque de l'AGFMQ qui aura lieu du 13 au 16 septembre 2016, à Estérel, au coût de 1 150 \$ taxes en sus.

Que ses frais de déplacement et de repas lui soient remboursés selon la Politique en cours.

Adoptée.

**143-06-2016 5.11 CONGRÈS FQM**

Sur proposition de M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Appuyée par M. SIMON LAUZIERE  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey autorise l'inscription de Mmes Thérèse Francoeur et Suzanne Dandurand ainsi que M. Eric Provencher au congrès de la FQM qui aura lieu du 29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2016 à Québec, au coût de 720 \$ chacun, taxes en sus.

Que leurs frais de déplacement et de repas soient remboursés selon la Politique en cours.

Adoptée.

**144-06-2016 5.12 PAIEMENT DIRECT – FOURNISSEURS**

Sur proposition de M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Appuyée par MME SUZANNE DANDURAND  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey autorise le paiement des factures aux différents fournisseurs de la Municipalité par paiement direct.

Que le paiement des factures soit approuvé par la mairesse ou le maire suppléant et la directrice générale et secrétaire-trésorière avant d'effectuer le paiement direct.

Adoptée.

**145-06-2016      5.13 AUTORISATION DE PASSAGE – TOUR CYCLISTE FRÉDÉRIK DUGUAY**

Sur proposition de M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Appuyée par M. ÉRIC PROVENCHER  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey autorise le passage du Tour cycliste Frédérick Duguay qui aura lieu le 18 août 2016.

Que les cyclistes soient escortés par un véhicule du Service incendie de Saint-Félix-de-Kingsey tout au long de leur passage.

Adoptée.

**6. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**146-06-2016      6.1 PREMIERS RÉPONDANTS – APPEL DE CANDIDATURES**

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey désire combler plusieurs postes de Premiers Répondants dans son Service;

CONSIDÉRANT QU' il y a lieu d'offrir les postes à l'ensemble de la population;

EN CONSÉQUENCE,  
Sur proposition de M. ÉRIC PROVENCHER  
Appuyée par M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey expédie une offre d'emploi par l'envoi d'un publipostage à la population de Saint-Félix-de-Kingsey afin de combler les besoins en personnel pour le Service de Premiers Répondants.

Adoptée.



## **7. TRAVAUX PUBLICS**

### **7.1 DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS – AVIS DE MOTION**

Un avis de motion est donné par M. SIMON LAUZIÈRE à l'effet qu'un règlement concernant les opérations de déneigement des trottoirs sera adopté à une séance ultérieure.

### **147-06-2016 7.2 DEMANDE DE TRAVAUX**

Sur proposition de MME SUZANNE DANDURAND  
Appuyée par M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey autorise M. Bruno Gamache, directeur des travaux publics, à procéder aux travaux suivants :

- Domaine Girardin, rue Girardin : env. 2 100 \$, taxes en sus  
Changement de tuyau, voyage de 0 - ¾ b et travaux de fossé
- Domaine Forcier, 3<sup>e</sup> avenue : env. 900 \$, taxes en sus  
Installation d'un puisard et changer le profil du chemin
- Domaine Descôteaux, rue Eric et rue Dionne : env. 3 800 \$  
Remplacement de ponceaux

Que l'étude de la demande d'éclairage concernant la rue Morel soit reportée à l'automne afin de s'assurer que tous les travaux nécessaires dans les chemins des domaines ont été réalisés.

Adoptée.

## **8. HYGIÈNE DU MILIEU**

### **8.1 RAPPORT MENSUEL D'ENFOUISSEMENT VS RECYCLAGE**

Aucun rapport n'est présenté.

### **8.2 RÈGLEMENT REGISSANT LES REJETS DANS LES ÉGOUTS – AVIS DE MOTION**

Un avis de motion est donné par MME SUZANNE DANDURAND à l'effet qu'un règlement modifiant le règlement relatif aux rejets dans les réseaux d'égout de la Municipalité de Saint-Félix-de-Kingsey sera adopté à une séance ultérieure.

### **148-06-2016 8.3 DEMANDE DE SUBVENTION FONDATION TD – COMPOSTEURS DOMESTIQUES**

Sur proposition de M. ÉRIC PROVENCHER  
Appuyée par M. CHRISTIAN GIRARDIN

Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey autorise Mme Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière, à déposer une demande d'aide financière auprès de la Fondation TD, pour le projet d'achat des composteurs domestiques.

Que Mme Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire-trésorière, soit autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tous les documents relatifs au dépôt de la demande de subvention auprès de la Fondation TD.

Adoptée.

## **9. AMÉNAGEMENT ET URBANISME**

### **149-06-2016 9.1 TRAIN OCEAN 150**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Amqui souhaite, en tant que Village-Relais du Québec, améliorer son attractivité et positionnement touristique;

CONSIDÉRANT QUE la gare d'Amqui a été reconnue par Patrimoine Canada comme étant une gare patrimoniale, et que la Ville d'Amqui y a relocalisé depuis l'été 2015, ses services d'information touristique;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Amqui possède depuis 2004 la voiture de fonction PULLMAN (Unité 4514) LYNNEWOOD et laquelle célébrera en 2017 son centenaire (ce wagon très spécial avait été fabriqué aux ateliers PULLMAN City en 1917 non loin de Chicago pour le riche homme d'affaires Philadelphien : « Georges-Early Widener »);

CONSIDÉRANT QUE le CANADA célébrera en 2017 son 150<sup>e</sup> anniversaire de naissance en tant que Fédération, et que l'arrivée au pouvoir, ce 19 octobre dernier, du tout nouveau gouvernement fédéral libéral, M. Justin Trudeau, ouvre de toutes nouvelles perspectives en terme d'investissement dans la relance de divers créneaux de l'économie canadienne, dont le transport de passagers par rail;

CONSIDÉRANT QUE cette nouvelle situation politique ouvre la possibilité de mettre de l'avant de nouvelles idées et projets qu'il n'eut été possible

de promouvoir avec le précédent gouvernement fédéral;

CONSIDÉRANT QUE le maire d'Amqui a eu l'idée de proposer le projet « Train OCÉAN 150 »; à la nouvelle ministre responsable de Patrimoine Canada, Mme Mélanie Joly, ainsi que des activités pour les célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération Canadienne;

EN CONSÉQUENCE,  
Sur proposition de M. DOUGLAS BEARD  
Appuyée par MME SUZANNE DANDURAND  
Il est résolu l'unanimité des conseillers présents

Que le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey accorde son appui inconditionnel au projet : « Train OCÉAN 150 », projet susceptible, entre autres, de relancer l'intérêt pour le transport passager par rail à l'échelle du pays et dans nos régions respectives. Mode de transport plus respectueux de l'approche dite du développement durable!

Adoptée.

## **150-06-2016 9.2 RENOUVELLEMENT MANDAT CCU**

Sur proposition de M. JEAN-FRANÇOIS DE PLAEN  
Appuyée par M. DOUGLAS BEARD  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

De nommer les personnes suivantes en tant que membre du Comité consultatif d'urbanisme, pour un mandat se terminant le 30 juin 2018, tel que prévu à l'article 2 du règlement n° 537-3 :

M. Pierre Gauthier, Président  
Mme Denise Roussel, Vice-présidente

Adoptée.

## **10. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

### **151-06-2016 10.1 AUGMENTATION DES REMBOURSEMENTS DES FRAIS DE NON-RÉSIDENT**

Sur proposition de M. ÉRIC PROVENCHER  
Appuyée par M. SIMON LAUZIÈRE  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

De modifier le premier paragraphe de l'article 3 de la Politique de remboursement des frais de non-résident pour les activités de loisirs par le suivant :

« La Municipalité rembourse 100% des frais de non-résident imposés en supplément des frais réguliers d'inscription jusqu'à concurrence de 250 \$. »

Que cette modification soit rétroactive au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Adoptée.

**152-06-2016      10.2 FIN DE SAISON DU BADMINTON**

Sur proposition de M. DOUGLAS BEARD  
Appuyée par MME SUZANNE DANDURAND  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey ferme l'accès au gymnase du Centre Eugène-Caillé pour la saison estivale.

Que l'accès aux utilisateurs soit autorisé jusqu'au 8 juin 2016 inclusivement.

Adoptée.

**153-06-2016      10.3 FÊTE AUTOMNALE**

Sur proposition de M. ÉRIC PROVENCHER  
Appuyée par M. JEAN-FRANÇOIS DE PLAEN  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey accepte la date proposée pour la Fête automnale, soit le 8 octobre 2016.

Adoptée.

**11. SUJETS DIVERS**

**154-06-2016      11.1 APPUI À POSTES CANADA**

Sur proposition de M. CHRISTIAN GIRARDIN  
Appuyée par M. DOUGLAS BEARD  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE le Conseil municipal de Saint-Félix-de-Kingsey rédige une lettre de commentaires destinée au groupe de travail de l'Examen de Postes Canada.

Adoptée.

## **12. RAPPORT DES ÉLUS**

La mairesse invite les membres du Conseil à faire un compte rendu de leurs comités respectifs.

## **13. PÉRIODE DE QUESTIONS**

La mairesse invite les personnes présentes à poser des questions.

## **155-06-2016 14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Sur proposition de M. DOUGLAS BEARD  
Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 21 h 05

En signant le présent procès-verbal, la mairesse est réputée avoir signé chacune des résolutions précédentes.

Adoptée.

---

Thérèse Francoeur, mairesse

---

Heidi Bédard, directrice générale et secrétaire- trésorière